

2016 年度國家社科基金藝術學項目『早期話劇文獻與話劇史考證研究』（編號16BB024）階段性成果
上海戲劇學院『上海高峰高原學科建設計劃』（編號H1510GFXX）資助項目

民國話劇史料彙編

第一輯

4

趙驥 編著

學苑出版社

目錄

予倩論劇 歐陽予倩……………一

自我演戲以來 歐陽予倩……………二四五

予倩論劇

歐陽予倩與《予倩論劇》

一、歐陽予倩其人

歐陽予倩（1889—1962），原名立袁，號南杰，藝名蓮笙、蘭客，筆名春柳，湖南瀏陽人，現代劇作家、戲劇表演藝術家、中國話劇運動先驅之一。

歐陽予倩出生於湖南省瀏陽縣一個書香門第，自幼在家塾讀書。1902年赴日本留學，先後入成城中學、明治大學、早稻田大學學習。1907年加入由留日學生李叔同、曾孝谷等組織的『春柳社』，參加了新劇《黑奴籲天錄》的演出。

1911年回國後又與陸鏡若先後組織新劇同志會，組建春柳劇場，倡導新劇（話劇）運動。在春柳劇場（即謀得利）登臺，演出鼓吹革命、反對封建的新劇，大受歡迎。同年加入南社。春柳劇場解散後，他投身京劇事業，編、導、演了大量劇目，如《鴛鴦劍》《饅頭庵》《人面桃花》《潘金蓮》《哀鴻泪》《武松與潘金蓮》等，有『北梅（梅蘭芳）南歐』之譽。

1918年應中國近代實業家張謇之邀在南通創辦伶工學社，創建了更俗劇場，任南通伶工學社主任，主持學校校務，進行戲曲教育改革嘗試。1925年7月至1926年1月，任上海美專語劇（話劇）教授。

1929年在廣東設立戲劇研究所，並附設戲劇學校、音樂學校。同時，開設了戲劇文學系。在此期間，他創作了《屏風後》《車夫之家》《小英姑娘》《買賣》等劇目。

『九·一八事變』後，加入中國左翼戲劇家聯盟，參加反蔣抗日的政治運動，先後創作話劇《李團長之死》《同住的三家人》《不要忘了》及京劇《漁夫恨》等。1937年初冬，歐陽予倩將清初著名戲曲家孔尚任的《桃花扇》傳奇改編為京劇，1946年又將其改編為話劇，借古喻今，流露了強烈的民族意識和愛國主義思想。1939年以後，他還寫過《越打越肥》等四五個獨幕劇。1942年成功創作了五幕歷史劇《忠王李秀成》。1946年他編寫了京劇劇本《孔雀東南飛》，並繼續編寫電影劇本。1959年，根據《湯姆叔叔的小屋》，創作了九幕話劇《黑奴恨》。

新中國成立後，歐陽予倩任中央戲劇學院院長，致力於創造中國民族的演劇藝術體系。在他主持下，組建了中央戲劇學院實驗劇場及實驗話劇院，為新中國培養了大批戲劇藝術人才，提高了中國話劇藝術的水平。此外，他還擔任了中國文聯副主席、中國戲劇家協會副主席、中國舞蹈工作者協會主席。著有《歐陽予倩文集》《歐陽予倩全集》《回憶春柳》《談文明戲》等著作。

歐陽予倩在話劇、戲曲、電影等方面都有很高造詣，一生編寫過40餘部話劇劇本，導演過50

餘出話劇，在戲劇教育事業方面多有建樹，是我國著名的戲劇藝術家、戲劇教育家。

二、《予倩論劇》

《予倩論劇》，廣東戲劇研究所叢書，歐陽予倩著，民國二十五年（1936）5月廣東戲劇研究所出版，共225頁，精裝大洋壹元肆角，平裝道林紙大洋捌角，新聞紙大洋陸角。

全書共收錄了「篇文章，分別是《戲劇改革之理論與實際》《民衆劇之研究》《演〈怒吼吧，中國〉談到民衆劇》《戲劇之布帛菽粟化》《戲劇與宣傳》《動的藝術》《戲劇運動之今後》。

書後附錄，收錄了《戲劇是藝術還是娛樂》《日本戲劇運動的經過》《當作劇場來看的莫斯科藝術劇院》《遊戲劇論》《包多麗許研究》《陝西易俗社之今昔》《怎樣完成戲劇運動》「篇。

書中所收錄的文章，是『切近事情的戲劇運動的實際方略，與戲劇研究者所必須具備的知識』，『是最實際的參考資料』。

書前有春冰的序言，評論《予倩論劇》一書『一爲供給戲劇研究者以充分的參考資料，一爲供給戲劇運動以充分的實際幫助』，並對書中的文章做了具體的評價：

戲劇運動的名詞，在中國已經有十年的歷史，但其正確的解釋與實際的方案，還是在本書中《戲

劇改革之理論與實際》《戲劇運動之今後》《怎樣完成戲劇運動》三篇文章中獲得。而且，《日本戲劇運動的經過》，很可以爲我們的殷鑒。

關於戲劇本身重要的先決問題，有小山內重氏的《戲劇是藝術還是娛樂》可爲指導。至於目前所需要的戲劇形式，有《民衆劇之研究》《演（怒吼吧，中國）談到民衆劇》可以作很實際的提議。關於民衆劇的問題，是最多引起討論的。不過，竊以爲如果不是忠於自己的主義而在藝術上只斤斤於名詞，那麼所謂民衆劇也好，××劇也好，正是目前民衆所需要的。

就時期的前後看來，後寫的《演（怒吼吧，中國）談到民衆劇》和最初寫的《戲劇改革之理論與實際》中間有着相當的距離，這是歐陽予倩氏的思想與藝術論中一個比較重要的 Transition。在本書中是可以注意的。這本書裏的確沒有驚人的論調，但都是最實際的參考資料。



廣東戲劇研究叢書

歐陽予倩著

予倩論劇

泰山書店發行

序

廣東戲劇研究所叢書編輯之旨趣有二：一爲供給戲劇研究者以充分的參攷資料；一爲供給戲劇運動者以充分的實際幫助。

在本書的十四篇文章中，我們所發現的不是什麼驚人的論調，也不是什麼新穎的口號，而是切近事情的戲劇運動的實際方畧，與戲劇研究者所必須具備的知識。

戲劇運動的名詞，在中國已經有十年的歷史，但其正確的解釋與實際的方案，還是要在本書中「戲劇改革之理論與實際」「戲劇運動之今後」「怎樣完成戲劇運動」三篇文章中獲得。而且，「日本戲劇運動的經過」，很可以爲我們的殷鑑。

關於戲劇本身重要的先決問題，有小山內熏氏的「戲劇是藝術還是娛樂」可爲指導。至於目前所需要的戲劇形式，有「民衆劇之研究」，「演怒吼能中國談到民衆劇」可以作很實際的提議。關於民衆劇的問題，是最多引起討論的。不過，竊以爲如果不是忠於自己的主義而在藝術上只斤斤於名詞，那麼所謂民衆劇也好，××

劇也好，正是目前民衆所需要的。

就時期的前後看來，後寫的「演怒吼罷中國談到民衆劇」和最初寫的「戲劇改革之理論與實際」中間有着相當的距離，這是歐陽予倩氏的思想與藝術論中一個比較重要的 Transition。在本書中是可以注意的。

這本書裏的確沒有驚人的論調，但都是最實際的參攷資料。

春冰 一九三一·五，一五·

目錄

戲劇改革之理論與實際·····	一
民衆劇之研究·····	七七
演「怒吼罷中國」談到民衆劇·····	九五
戲劇之布帛菽粟化·····	一〇三
戲劇與宣傳·····	一〇七
動的藝術·····	一一一
戲劇運動之今後·····	一一三
附 錄	
戲劇是藝術還是娛樂·····	一四九
日本戲劇運之經過·····	一六一

當作劇場來看的莫斯科藝術劇院·····	一七七
游戲劇論·····	一八五
色多麗許研究·····	一九三
陝西易俗社之今昔·····	二〇七
怎樣完成戲劇運動·····	二一五

戲劇改革之理論與實際

一、概論

『戲劇對於社會，對於人生，有甚麼價值？不過是消遣罷了。』有種人這樣說。同時又有人說：『戲劇是社會教育的工具。』前者認為戲劇是除供人消遣而外，絲毫沒有價值；後者便認戲劇本身，沒有甚麼價值，因為能夠作社會教育的工具才有一部分價值的可稱；在現代中國能够更進一步對於戲劇有深切認識的人，恐怕居少數罷！

中國自古以來，看戲劇是一種賤業，優伶是一種賤人，爲士君子所不齒。就有文人騷客偶然寄興編些詞曲，也不過隨意消遣，不然就是不得意的人們，借來發發牢騷，消消挹鬱，決不是認爲有特別的價值，終身從事來特別培養牠的長成。所以中國戲劇雖有很長的歷史，到現在還是這樣的幼稚。革命以來，風氣漸變，改良戲

劇提倡藝術的呼聲，日高一日。可是一般人還當爲小孩子發狂，不加甚麼注意。所謂戲劇家，因爲不能藉此得社會的信用，也就不能藉此生活，僅只用一部分的餘閒來保持其愛好的精神，也就抱着無窮的苦悶；發揚光大之望，更不知何時！

戲劇本是社會的反映，有什麼社會，便有什麼戲劇。——爲藝術而藝術一類的歌舞昇平的戲劇，是專制時代的產物；封建時代便有愚忠愚孝英雄割據一類的戲劇代表其精神；在現代這樣人人求解放，人人求自由，革命的社會裏，應當有怎樣的戲劇呢？

在外國呢，有許多天才卓越的藝術家，能夠放步在時代之先，很大胆很深刻地表現其苦悶和時代的悲哀。中國從來不許藝術家有所建樹，所以革命以來，時代已經走在藝術之先，只發現藝術界一無所有。還有些學者之流，也很愛讀不少的劇本，可是以爲社會不需要，只好坐擁書城，治戲劇等於治詞章之學，與社會毫不發生關係。加之內戰頻仍，生活不定，大家都無暇及此，越發覺得社會的空氣黯澹到了